

[REDACTED]

[REDACTED]

---

寄件者: Cheng Johnny [REDACTED]  
寄件日期: 2026年09月08日星期二 10:15  
收件者: [REDACTED]  
主旨: 有關A/YL-PH/1124規劃申請補充資料  
附件: PH1124補充資料.pdf

煩請閣下檢閱，謝謝。

致： 城市規劃委員會  
粉嶺、上水及元朗東規劃處

有關 A/YL-PH/1124 規劃申請補充資料

申請人現就近日政府部門人員的查詢，作出以下補充/澄清：

| 部門意見：               | 回覆：                                                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (i)                 | 澄清申請地點東面和南面邊界有足夠的現有排水設施，而且大部份是運作良好的明渠，可以收集場地內和場地外的地面雨水徑流。申請地點北面和西面會依照部門意見，設置適合的排水設施，並修正渠務排水圖則。                  |
| (ii)                | 申請人會依照渠務署提供的「有關城市規劃條例第 16 條申請臨時更改土地用途，如臨時貨倉、停車場、工場、小型工廠等技術註釋第 1 號擬備排水系統設計建議書」的簡單場地建議方案，為鄰近申請地點邊界的現有排水設施進行保養和維護。 |
| (iii)(viii)         | 澄清申請地點的現有排水設施在轉彎位和接駁至公共排水設施之前，相關政府部門在建造排水渠時已設置了沙井或類似的設施以避免泥沙或雜物進入公共排水設施。                                        |
| (iv) (v) (vii) (ix) | 修正渠務排水圖則。                                                                                                       |
| (vi)                | 提供照片 8 和 9 的現有排水設施最新的現場相片，以證明相關的現有排水設施仍在運作，現有排水設施的排水能力亦不會受到是次規劃申請場地影響。                                          |
| (x)                 | 澄清申請地點不會阻礙地面徑流流動，也不會對現有的天然河流、鄉村排水渠及鄰近地區造成不良影響。                                                                  |
| (xi)                | 如有需要，在進行涉及排水方面的維護工程時，申請人會在工程展開前諮詢相關地段業主的同意。                                                                     |

申請人： 志科有限公司

通訊地址： [REDACTED]

傳真號碼： [REDACTED]

聯絡電話： [REDACTED]

電郵： [REDACTED]

日期： 2026 年 09 月 08 日

申請人現提交相關排水設施建議：

Table 2a – Intensity-Duration-Frequency (IDF) Relationship of HKO Headquarters for durations not exceeding 240 minutes

| Duration<br>(min) | Parameters      |          |          | Extreme Intensity x (mm/h) for various Return Periods<br>T(year) |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------------------|-----------------|----------|----------|------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|                   | $\xi$<br>(mm/h) | $\alpha$ | $\kappa$ | 2                                                                | 5    | 10   | 20   | 50   | 100  | 200  | 500  | 1000 |
| 240**             | 26.00           | 9.30     | -0.009   | 29.4                                                             | 40.0 | 47.1 | 54.0 | 62.9 | 69.7 | 76.4 | 85.4 | 92.2 |
| 120++             | 43.79           | 14.56    | 0.081    | 49.1                                                             | 64.4 | 73.7 | 82.2 | 92.5 | 99.7 | 107  | 115  | 121  |
| 60++              | 64.42           | 19.34    | 0.092    | 71.4                                                             | 91.5 | 104  | 115  | 128  | 137  | 145  | 156  | 163  |
| 30++              | 84.48           | 20.28    | 0.141    | 91.7                                                             | 112  | 124  | 134  | 145  | 153  | 160  | 168  | 174  |
| 15++              | 106.47          | 21.34    | 0.157    | 114                                                              | 135  | 147  | 157  | 169  | 176  | 183  | 191  | 197  |
| 10                | *122.53         | *24.90   | *0.198   | 131                                                              | 155  | 168  | 179  | 190  | 198  | 204  | 212  | 216  |
| 5                 | *145.27         | *28.54   | *0.235   | 155                                                              | 181  | 195  | 206  | 218  | 226  | 232  | 239  | 243  |
| 2                 | *175.33         | *34.18   | *0.285   | 187                                                              | 217  | 232  | 244  | 256  | 263  | 269  | 275  | 279  |
| 1                 | *198.07         | *39.17   | *0.322   | 212                                                              | 245  | 261  | 273  | 285  | 292  | 298  | 303  | 307  |
| 0.50              | *220.81         | *44.90   | *0.360   | 236                                                              | 273  | 290  | 303  | 315  | 322  | 327  | 332  | 335  |
| 0.25+++           | 244.85          | 52.05    | 0.404    | 263                                                              | 303  | 322  | 335  | 347  | 354  | 359  | 363  | 366  |

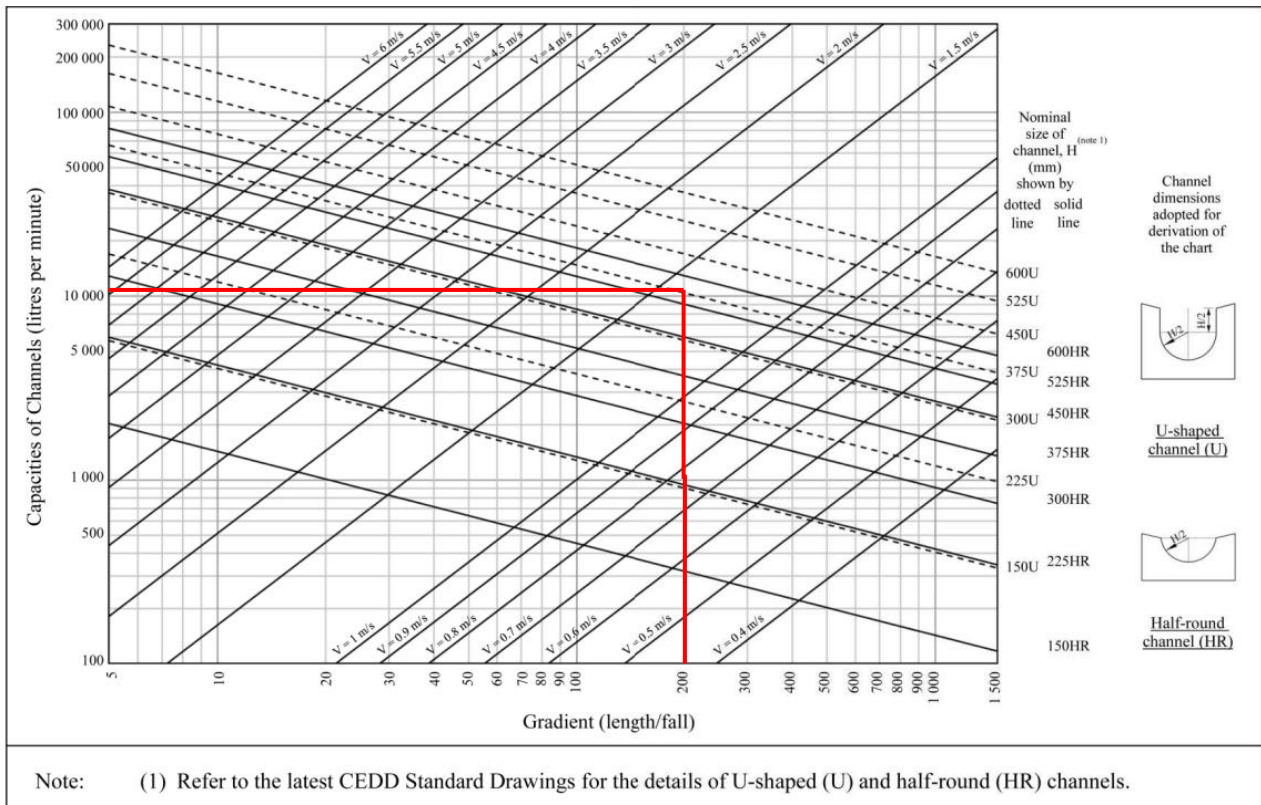
申請地點位於鄉村地區，因此採用 50 年作為評估標準，依據渠務署提供的雨水排放系統手冊 - Corrigendum No. 1/2024 的香港天文台數據顯示，預計本港 50 年內每小時降雨強度為 128 毫米。

Table 28 – Rainfall Increase and Sea Level Rise due to Climate Change

|                                                  | Rainfall Increase | Sea Level Rise (m) |
|--------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Mid 21 <sup>st</sup> Century<br>(2041 – 2060)    | 10.4%             | 0.23               |
| End of 21 <sup>st</sup> Century<br>(2081 – 2100) | 13.8%             | 0.49               |

依照渠務署提供的雨水排放系統手冊數據預計，本港 21 世紀中期的風暴潮將會加劇，降雨量將會升高約 10.4%，採用 50 年作為評估標準，即為 50 年內本港將會降雨量升高到約每小時 142 毫米，因此申請地點的最大降雨量取最大保守預計為每小時 210 毫米。

Figure 1 - Chart for the rapid design of U-shaped and half-round channels up to 600 mm



依據渠務署提供的雨水排放系統手冊第 7.5.2(b)節：

水泥：(徑流係數：0.80 - 0.95)

申請地點場地(約 3039 平方米)，鋪面為水泥，徑流係數取其中位數 0.88。

申請地點附近 20%的毗鄰地區(約 608 平方米)，鋪面為水泥，徑流係數取其中位數 0.88。

峰值徑流： $Q_p = 0.278CiA$

$Q_p$  = 峰值徑流 (每立方米/秒)

$C$  = 徑流係數 (無因次量) = 0.88(水泥鋪面)

$i$  = 降雨強度 (毫米/小時) = 210 (取最大降雨量)

$A$  = 申請地點集水區面積 (平方公里) = 0.003039，加上 20%的毗鄰地區面積 (平方公里) = 0.000608

$Q_p = 0.278 \times 210 \times [(0.88 \times 0.003039) + (0.88 \times 0.000608)]$

$Q_p = 0.187$  立方米/秒 (即為 11220 升/每分鐘)

根據 GEO Technical Guidance Note No. 43 (TGN 43)指引，11220 升/每分鐘、坡度約 1：200 的場地，375x375mm U 型明渠已足夠收集場地中和場地毗鄰地區的地面雨水，考慮到有可能出現的特大暴雨情況，因此申請地點西面將會設置 450x450mm U 型明渠，另外申請地點北面區域因應現有排水設施的存在，將會設置 300x300mm U 型明渠。

申請地點轉角處和排水口處會設有沙井，沙井設有隔沙池，以盡量避免阻隔沙石枯葉進入現有河道。

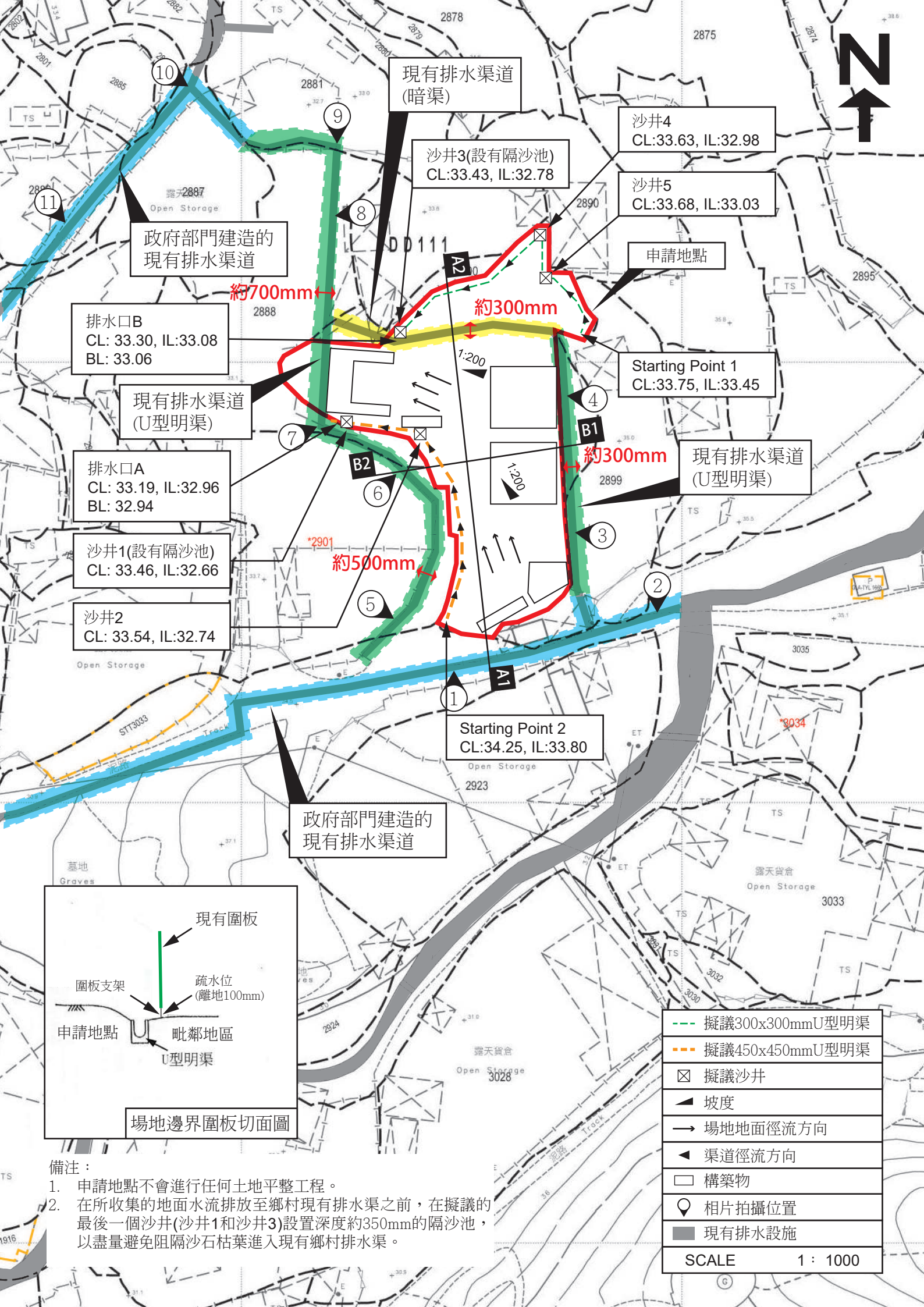
申請地點擬議設置的渠務排水設施，不會對附近現有的雨水渠道和河道構成負面影響。

申請地點邊界設有圍板，圍板與地面之間設有約 100 毫米的疏水位，以避免阻礙地面逕流走向。

申請地點的擬議排水設施是用於收集場地中及相鄰土地流經的地面水流，並疏導至附近的現有鄉村排水渠中，不會對申請地點附近的排水渠道或河流溪澗構成影響。

如是次申請獲批，在進行涉及排水方面的附帶條件工程時，申請人會在工程展開前諮詢相關業主的同意。

詳情請參閱以下圖則。



現有排水渠道  
(暗渠)

沙井3(設有隔沙池)  
CL:33.43, IL:32.78

沙井4  
CL:33.63, IL:32.98

沙井5  
CL:33.68, IL:33.03

申請地點

政府部門建造的  
現有排水渠道

排水口B  
CL: 33.30, IL:33.08  
BL: 33.06

現有排水渠道  
(U型明渠)

排水口A  
CL: 33.19, IL:32.96  
BL: 32.94

沙井1(設有隔沙池)  
CL: 33.46, IL:32.66

沙井2  
CL: 33.54, IL:32.74

Starting Point 1  
CL:33.75, IL:33.45

現有排水渠道  
(U型明渠)

Starting Point 2  
CL:34.25, IL:33.80

政府部門建造的  
現有排水渠道

現有圍板

圍板支架

疏水位  
(離地100mm)

申請地點

毗鄰地區

U型明渠

場地邊界圍板切面圖

--- 擬議300x300mm U型明渠

--- 擬議450x450mm U型明渠

☒ 擬議沙井

▲ 坡度

→ 場地地面徑流方向

◀ 渠道徑流方向

□ 構築物

📍 相片拍攝位置

■ 現有排水設施

SCALE 1 : 1000

備注:

1. 申請地點不會進行任何土地平整工程。
2. 在所收集的地面水流排放至鄉村現有排水渠之前，在擬議的最後一個沙井(沙井1和沙井3)設置深度約350mm的隔沙池，以盡量避免阻隔沙石枯葉進入現有鄉村排水渠。

